

NL

## Isotone zeewateroplossing

**Febelcare<sup>®</sup> Physio iso** neusspray is een isotone zeewateroplossing (0,9% NaCl) die veel natuurlijke minerale zouten en sporelementen uit de zee bevat. Hij reinigt de neusholten door overtollig slijm en onzuiverheden zoals ziekteverwekkers, allergenen en vervuilende stoffen, uit te spoelen waardoor de neus gezond blijft en secundaire NK0-infecties worden voorkomen. **Febelcare<sup>®</sup> Physio iso** neusspray helpt nasale symptomen zoals verstopping en slijmafscheiding veroorzaakt door bijv. verkoudheid en allergieën te verlichten en zo de ademhaling door de neus te verbeteren. Hij voorkomt uitdroging van de neusslijmvliezen.

### Indicaties:

Voor de dagelijkse hygiëne van de neusgangen voor het verwijderen van slijmen, ziekteverwekkers (bijv. virussen, bacteriën), allergenen (bijv. pollen, allergenen in huis), vervuilende stoffen (bijv. luchtverontreiniging, roken), stof en andere mogelijk schadelijke deeltjes (mechanische werking)

Voor de verlichting van nasale symptomen (bijv. verstopping, slijmafscheiding) die worden veroorzaakt door bijv. verkoudheid en allergieën, rhinosinusitis of na endonasale chirurgie

Om de neusslijmvliezen te bevochtigen en om uitdroging te voorkomen

**Febelcare<sup>®</sup> Physio iso** neusspray kan ook worden gebruikt samen met medicamenteuze topische decongestiva. Het product dan bij voorkeur gebruiken onmiddellijk vóór de toepassing van het geneesmiddel voor optimale doeltreffendheid van de behandeling. Kan worden gebruikt tijdens zwangerschap en borstvoeding.

**Samenstelling:** Zeewater 28%, gezuiverd water 72% (1ml oplossing bevat 0,28ml zeewater), gelijk aan 0,9% natriumchloride. Bevat geen bewaarmiddelen of andere chemische additieven. Volledig natuurlijk. Bevat inert drijfgas (stikstof), niet in contact met de oplossing.

**Beschrijving:** 125 ml spray.

**Witte spuitkop met beschermende punt:** Zachte verstuiving voor mildere spoeling, geschikt voor iedereen, zelfs voor baby's.

**Witte spuitkop:** normale verstuiving, geschikt voor iedereen, zelfs voor baby's.

### Aanbevolen dosering

0+ jaar: 1-2 verstuivingen in elk neusgat, 2-3 keer per dag  
6+ jaar: 1-3 verstuivingen in elk neusgat, 2-4 keer per dag.

### Gebruiksaanwijzingen

**Volwassenen & Kinderen:** Verwijder de beschermkap en bevestig de spuitkop op de flacon. Buig lichtjes voorover over een wastafel, draai het hoofd naar één kant, plaats de spuitkop in het bovenste neusgat en druk stevig om voldoende hoeveelheid oplossing vrij te geven. Herhaal aan de andere kant. Snuit de neus. Reinig de neusapplicator met warm water na elk gebruik. Deel het hulpmiddel niet met anderen aangezien u zo de infectie kunt verspreiden.

**Baby's en peuters:** Verwijder de beschermkap en bevestig de spuitkop op de flacon. Leg de baby op de rug, draai het hoofd naar een kant en houd het zo. Breng de spuitkop voorzichtig in het bovenste neusgat en druk stevig om voldoende hoeveelheid oplossing vrij te geven. Herhaal aan de andere kant. Laat de baby opnieuw recht zitten, laat de oplossing naar buiten vloeien en veeg de neus af. Reinig de neusapplicator met warm water na elk gebruik. Deel het hulpmiddel niet met anderen aangezien u zo de infectie kunt verspreiden.

**Bijwerkingen:** In het begin kan een prikkend gevoel of tijdelijke irritatie optreden.

**Voorzorgsmaatregelen:** Niet gebruiken in geval van overgevoeligheid voor zeewater. Uitsluitend voor gebruik in de neus. Niet gebruiken na de

vervaldatum. Buiten het bereik van kinderen houden.

**Opslagcondities:** Bewaren beneden 25°C. Houder onder druk. Kan barsten indien hij wordt verwarmd. Niet blootstellen aan temperaturen boven 50°C. Beschermen tegen zonlicht en warmtebronnen. Niet doorprikken of verbranden.

De producten Febelcare<sup>®</sup> Physio spray zijn medische hulpmiddelen die in overeenstemming zijn met de vereisten van Richtlijn 93/42 van de Europese Gemeenschap.

FR

## Solution isotonique d'eau de mer

**Febelcare<sup>®</sup> Physio iso** vaporisateur nasal est une solution d'eau de mer isotonique (0,9 % NaCl) riche en sels minéraux et oligo-éléments marins et naturels. Il nettoie les fosses nasales en éliminant l'excès de mucus et les impuretés piégées par le mucus, telles que les agents pathogènes, les allergènes et les polluants, aidant à garder le nez en bonne santé et à prévenir les infections secondaires ORL. **Febelcare<sup>®</sup> Physio iso** vaporisateur nasal aide à soulager les symptômes nasaux tels que l'obstruction et l'écoulement de mucus causés par le rhume et les allergies etc., aidant à améliorer la respiration nasale. Il humidifie également la muqueuse nasale en conditions sèches.

### Indications:

Pour l'hygiène quotidienne des voies nasales afin d'éliminer le mucus, les agents pathogènes (virus, bactéries), les allergènes (pollen, allergènes domestiques), les polluants (pollution atmosphérique, tabac), la poussière et autres particules potentiellement nocives (action mécanique)

Pour aider à soulager les symptômes nasaux (p. ex. obstruction, écoulement de mucus) causés par le rhume et les allergies, la rhinosinusite ou après une chirurgie endonasale

Pour humidifier la muqueuse nasale en soulageant la sécheresse nasale

Febelcare<sup>®</sup> Physio iso vaporisateur nasale peut également être utilisé en association avec des décongestionnants topiques médicamenteux, de préférence immédiatement avant leur application, pour une efficacité thérapeutique optimale. Adapté à la grossesse et l'allaitement.

**Composition:** Eau de mer 28 %, eau purifiée 72 % (1 ml de solution contient 0,28 ml d'eau de mer), soit 0,9 % de chlorure de sodium. Sans conservateurs ni autres additifs chimiques. Entièrement naturel. Contient un gaz propulseur inerte (azote), sans contact avec le produit.

**Description:** 125 ml vaporisateur.

**Embout blanc avec pointe de protection:** Une pulvérisation douce pour une irrigation plus légère, adapté à tous, y compris aux bébés.

**Embout blanc:** pulvérisation normal, adapté à tous, y compris aux bébés.

### Dosage conseillé

0+ ans: 1 à 2 pulvérisations dans chaque narine, 2 à 3 fois par jour.  
6+ ans: 1 à 3 pulvérisations dans chaque narine, 2 à 4 fois par jour.

### Mode d'emploi

**Adultes et enfants:** Enlevez le bouchon protecteur et placez l'embout sur le dessus du flacon. Penchez doucement le cou vers l'avant au-dessus d'un lavabo, tournez la tête d'un côté, insérez la buse dans la narine supérieure et effectuer une pulvérisation franche pour libérer une quantité suffisante de solution. Répétez de l'autre côté. Mouchez-vous le nez. Laver l'applicateur nasal à l'eau tiède après chaque utilisation. Ne partagez pas l'appareil avec quelqu'un d'autre, car cela pourrait propager une infection.

**Bébés et bambins:** Enlevez le bouchon protecteur et placez l'embout sur le dessus du flacon. Allongez bébé sur le dos, en tournant et en le tenant sa tête sur le côté. Introduire doucement l'embout dans la narine supérieure et effectuer une pulvérisation franche pour libérer une quantité suffisante de solution. Répétez de l'autre côté. Remettre bébé en position verticale, laisser s'écouler la solution puis essuyez-lui le nez. Laver l'applicateur nasal à l'eau tiède après chaque utilisation. Ne partagez pas l'appareil avec quelqu'un d'autre, car cela pourrait propager une infection.

**Effets indésirables:** Une sensation de picotement ou une irritation passagère peut être ressentie au début.

**Précautions:** Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité à l'eau de mer. Pour usage nasal seulement. Ne pas utiliser après la date de péremption. Tenir hors de portée des enfants.

**Conditions de stockage:** Conserver en dessous de 25°C. Contenu sous pression. Peut éclater si chauffé. Ne pas exposer à une température supérieure à 50°C. À protéger des rayons solaires et des sources de chaleur. Ne pas percer ou incinérer.

Les produits Febelcare<sup>®</sup> Physio spray sont des dispositifs médicaux conformes aux exigences de la Directive 93/42 de la Communauté Européenne.

## DE

**Febelcare<sup>®</sup> Physio iso** Nasenspray ist eine isotonische Meerwasserlösung (0,9 % NaCl), die reichlich natürliche Mineralsalze und Spurenelemente des Meeres enthält. Es reinigt die Nasenhöhlen, indem überschüssiger Schleim und im Schleim eingeschlossene Verunreinigungen wie Krankheitserreger, Allergene und Schadstoffe ausgespült werden. Dies hält die Nase gesund und verhindert sekundäre HNO-Infektionen.

**Febelcare<sup>®</sup> Physio iso** Nasenspray lindert nasale Symptome wie Verstopfung und Schleimabgang, die beispielsweise durch eine Erkältung und durch Allergien verursacht werden, und verbessert die Nasenatmung. In trockener Umgebung befeuchtet es auch die Nasenschleimhaut.

### Indikationen:

Für die tägliche Hygiene der Nasengänge zur Entfernung von Schleim, Krankheitserregern (z. B. Viren, Bakterien), Allergenen (z. B. Pollen, Hausallergene), Schadstoffen (z. B. Luftverschmutzung, Tabak), Staub und anderen möglicherweise schädlichen Partikeln (mechanische Einwirkung)

Zur Linderung nasaler Symptome (z. B. Verstopfung, Schleimabgang), z. B. aufgrund von Erkältung und Allergien, Rhinosinusitis oder nach endonasalem Eingriff.

Zur Befeuchtung der Nasenschleimhaut, um Trockenheit zu lindern

**Febelcare<sup>®</sup> Physio iso** Nasenspray kann auch in Kombination mit medikamentösen topischen Dekongestiva verwendet werden, vorzugsweise unmittelbar vor deren Anwendung, um eine optimale Wirksamkeit der Behandlung zu erzielen. In der Schwangerschaft und Stillzeit geeignet.

**Zusammensetzung:** Meerwasser 28 %, gereinigtes Wasser 72 % (1 ml Lösung enthält 0,28 ml Meerwasser), entspricht 0,9 % Natriumchlorid. Frei von Konservierungsmitteln oder anderen chemischen Zusätzen. Vollkommen natürlich. Umfasst inertes Treibgas (Stickstoff), nicht in Kontakt mit der Lösung.

**Beschreibung:** 125 ml Spray.

**Weißer Düse mit Schutzkappe:** Sanfter Sprühstoß für mildere Spülung, für jedermann geeignet, auch für Babys.

**Weißer Düse:** normaler Sprühstoß, für jedermann geeignet, auch für Babys.

### Empfohlene Dosierung

0 Jahre oder älter: 1–2 Sprühstöße in jedes Nasenloch, 2–3 mal täglich.  
Ab 6 Jahren: 1–3 Sprühstöße in jedes Nasenloch, 2–4 mal täglich.

### Gebrauchsanweisung

**Erwachsene & Kinder:** Entfernen Sie die Schutzkappe und stecken Sie die Düse auf die Flasche. Beugen Sie sich über ein Waschbecken, drehen Sie den Kopf zur Seite, führen Sie die Düse in das obere Nasenloch ein und drücken Sie fest, um eine ausreichende Menge an Lösung freizusetzen. Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite. Putzen Sie sich die Nase. Reinigen Sie den Nasenapplikator nach jedem Gebrauch mit klarem Wasser. Benutzen Sie das Gerät nicht gemeinsam mit anderen Personen, da sich dadurch eine Infektion ausbreiten kann.

**Babys & Kleinkinder:** Entfernen Sie die Schutzkappe und stecken Sie die Düse auf die Flasche. Legen Sie das Baby auf den Rücken, drehen und halten Sie seinen Kopf zur Seite. Führen Sie die Düse vorsichtig in das obere Nasenloch ein und drücken Sie fest, um eine ausreichende Menge an Lösung freizusetzen. Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite. Bringen Sie das Baby wieder in die aufrechte Position, lassen Sie die Lösung abfließen und wischen Sie die Nase ab. Reinigen Sie den Nasenapplikator nach jedem Gebrauch mit klarem Wasser. Benutzen Sie das Gerät nicht gemeinsam mit anderen Personen, da sich dadurch eine Infektion ausbreiten kann.

**Unwünschte reaktionen:** Zu Beginn kann ein Brennen oder eine vorübergehende Reizung auftreten. Vorsichtsmaßnahmen: Bei Überempfindlichkeit auf Meerwasser nicht anwenden. Nur zur Verwendung in der Nase. Nach dem Verfallsdatum nicht mehr verwenden. Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

**Aufbewahrung:** Unter 25°C aufbewahren. Inhalt steht unter Druck. Kann bei Erwärmung explodieren. Das Gerät vor Temperaturen über 50 °C schützen. Vor Sonnenlicht und Wärmequellen schützen. Nicht gewaltsam öffnen oder verbrennen.

Febelcare<sup>®</sup> Physio spray Produkte sind Medizinprodukte, die die Anforderungen der Richtlinie 93/42 der Europäischen Gemeinschaft erfüllen.

Eveneens verkrijgbaar in hypertone spray

Aussi disponible en spray hypertonique

Auch erhältlich in hypertonische Meerwasserlösung

213863A  
AP-0074-VO1  
Δ11/2018



**MD** Dispositif médical  
Medisch hulpmiddel  
Medizinprodukt

Produced by:  
Gerolymatos International S.A.,  
13 Asklipiou St., Kryoneri 145  
68, Athens, Greece

Distribué par/Verdeeld door/  
Vertrieben von:  
Axone Pharma sa/nv  
Boulevard de France 9A  
1420 Braine l'Alleud - Belgium

